

SAFETY CONDITIONS

1. Always first switch on the transmitter before switching on the controller and/or connecting the power battery.
2. Hold the model up as if the screw was already turning, this is a precaution for if the motor inadvertently switches on.
3. Make sure the control stick of the transmitter is in the brake position so the motor cannot start inadvertently.
4. Make sure no one else is using the same frequency as this can cause disturbances.
5. The screw must be free of all obstacles.
6. After landing first switch off the receiver and/or disconnect the power battery before switching off the transmitter.

TROUBLE - SHOOTING

<p>PROBLEM</p> <ul style="list-style-type: none"> • Motor does not start but the servos are working • Motor does not start and the servos are not working 	<p>POSSIBLE CAUSE</p> <ul style="list-style-type: none"> • The power battery is empty. • Bad connectors to the motor. • Broken motor wire. • Power battery completely empty • Broken wire or poor switch • Bad connectors • No radio impulses 	<p>PROBLEM</p> <ul style="list-style-type: none"> • Control becomes hot and switches off • The motor surges 	<p>POSSIBLE CAUSE</p> <ul style="list-style-type: none"> • Motor too heavy • Propeller too heavy • Power battery is too empty • The motor is not sufficiently suppressed
--	---	--	---

GUARANTEE

6 Months

All electronic speed controllers have a guarantee covering construction faults for a period of 6 months from the date of purchase.

No guarantee is provided in the event of the reversal of polarity of the controller, mechanical damage, the opening of the controller, overloading or incorrect use.

The guarantee can only be determined by a recognised dealer.

Dealer name :

Name of buyer :

Date of purchase :/...../.....

SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

1. Vor dem Einschalten des Fahrtreglers und/oder dem Anschluß der Antriebsbatterie muß zuerst der Sender angeschaltet werden.
2. Halten Sie als Vorsichtsmaßnahme, falls der Motor unerwartet anspringen sollte, das Modell nach oben, als ob sich der Propeller bereits drehen würde.
3. Achten Sie darauf, daß sich der Steuerknüppel des Senders auf der Bremsposition befindet, wodurch der Motor nicht unerwartet starten kann.
4. Achten Sie darauf, daß niemand die gleiche Frequenz benutzt, wodurch Störungen auftreten könnten.
5. Der Propeller muß sich völlig frei drehen können.
6. Nach dem Landen zuerst den Empfänger ausschalten und/oder die Antriebsbatterie abkoppeln, und erst danach den Sender ausschalten.

PROBLEMLÖSUNGEN

<p>PROBLEM</p> <ul style="list-style-type: none"> • Motor startet nicht, aber die Servos funktionieren • Motor startet nicht und die Servos funktionieren nicht 	<p>MÖGLICHE URSACHE</p> <ul style="list-style-type: none"> • Schwache Batteriespannung • Motordraht unterbrochen • Schlechte Verbindung zum Motor • Die Batterie ist völlig leer • Unterbrochener Draht oder defekter Schalter • Schlechte Verbindung • Keine Funkimpulse 	<p>PROBLEM</p> <ul style="list-style-type: none"> • Regler wird heiss und schaltet sich aus • Motor pulsiert 	<p>MÖGLICHE URSACHE</p> <ul style="list-style-type: none"> • Zu schwerer Motor • Zu schwerer Propeller • Die Batterie ist leer • Der Motor ist nicht ausreichend entlastet
--	---	---	---

GARANTIE

6 Monate

Für alle elektronischen Fahrtregler wird in einem Zeitraum von 6 Monaten ab dem Kaufdatum eine Garantie in bezug auf Herstellungsfehler gewährt.

Bei Umpolungen des Fahrtreglers, mechanischen Schäden, dem Öffnen des Fahrtreglers, Überbelastungen und unsachgemäßer Verwendung können keine Garantieansprüche geltend gemacht werden.

Der Garantieanspruch kann ausschließlich durch einen anerkannten Servicedienst bestimmt werden.

Name des Verkäufers :

Name des Käufers :

Kaufdatum :/...../.....

INTRODUCTIE

Waarde klant,

Wij danken U zeer voor de aanschaf van één van onze elektronische snelheidsregelaars uit het PROTECH - PRO series assortiment. Al onze elektronische snelheidsregelaars zijn gebouwd met hoogwaardige SMD-componenten en maken gebruik van de laatste nieuwe technologieën en miniaturisatie.

De elektronische snelheidsregelaars uit het PROTECH PRO series assortiment zijn bijzonder geschikt voor vliegtuigmodellen en speedboten (Zie tabel op de keerzijde van de verpakking).

Lees aandachtig de gebruiksaanwijzing van het door U gekozen snelheidsregelaar type, alvorens de elektronische snelheidsregelaar aan te sluiten.

GARANTIE

Alle elektronische snelheidsregelaars komen met een garantie van 6 maanden vanaf aankoopdatum op constructiefouten. In geval van ompoling van de regelaar, mechanische schade, openen van de regelaar en overbelasting is er geen eis tot garantie mogelijk. De garantie kan enkel door de erkende service dienst bepaald worden.

Wij wensen U veel vlieg- en/of vaarplezier

PROTECH TEAM

INTRODUCTION

Cher client,

Nous vous remercions de tout coeur pour la confiance accordée par l'achat d'un de nos variateurs électroniques de vitesse de la série PROTECH-PRO. Tous nos variateurs électroniques de vitesse sont construits à l'aide de composants CMS de haute qualité et font appel aux technologies et aux techniques de miniaturisation les plus récentes.

Les variateurs électroniques de vitesse de la série PROTECH-PRO conviennent particulièrement bien pour les modèles réduits d'avion et de bateaux. (Voir tableau au verso de l'emballage).

Veillez lire avec attention le mode d'emploi du type de variateur que vous avez choisi avant de raccorder le variateur électronique de vitesse.

GARANTIE

Tous les variateurs électroniques de vitesse sont fournis avec une garantie couvrant les défauts de fabrication pendant une période de 6 mois à partir de la date de livraison. Aucune garantie ne peut être accordée en cas d'inversion des pôles du variateur, de dommage mécanique, d'ouverture du variateur ou de surcharge.

Le bénéfice de la garantie peut uniquement être accordé par le service après-vente agréé.

Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir de vol et/ou de navigation.

EQUIPE PROTECH

INTRODUCTION

Dear client,

We thank you kindly for your purchase of our electronic speed controller from the PROTECH - PRO series range. All our electronic speed controllers are assembled with high quality SMD components using the latest technologies and miniaturisation techniques.

The electronic speed controllers from the PROTECH PRO-series range are particularly suitable for model aeroplanes and speedboats (see table on reverse of packing).

Carefully read the instructions for use for the type of speed controller you have chosen before connecting the electronic speed controller.

GARANTIE

All electronic speed controllers have a guarantee covering construction faults for a period of 6 months from the date of purchase. No guarantee is provided in the event of the reversal of polarity of the control or overloading. The guarantee can only be determined by a recognised dealer.

We wish you lots of flying- and/or driving pleasure.

PROTECH TEAM

VORWORT

Werter Kunde,

recht herzlichen Glückwunsch zum Erwerb eines unserer elektronischen Fahrtregler aus der Reihe PROTECH-PRO. All unsere elektronischen Fahrtregler werden aus hochwertigen SMD-Komponenten gefertigt, wobei die modernsten Technologien verwendet werden. Die elektronischen Fahrtregler aus der PROTECH-PRO Reihe eignen sich besonders für Flugzeugmodelle und Speed-Boote (siehe Tabelle auf der Rückseite der Verpackung).

Vor dem Anschließen des elektronischen Fahrtreglers lesen Sie bitte aufmerksam die entsprechende Gebrauchsanweisung.

GARANTIE

Für alle elektronischen Fahrtregler wird in einem Zeitraum von 6 Monaten ab dem Kaufdatum eine Garantie in bezug auf Herstellungsfehler gewährt. Bei Umpolungen des Fahrtreglers, mechanischen Schäden, dem Öffnen des Fahrtreglers und Überbelastungen können keine Garantieansprüche geltend gemacht werden.

Der Garantieanspruch kann ausschließlich durch einen anerkannten Servicedienst bestimmt werden.

Wir wünschen Ihnen viel Flug- bzw. Fahrspaß!

Ihr PROTECH TEAM

PRO 05 MPC

De PRO 05 snelheidsregelaar is uitermate geschikt voor kleine electromotoren (b.v. Speed 300 en kleiner) met een maximum continu stroomverbruik tot 4 A.

VOEDING

De PRO 05 snelheidsregelaar kan gebruikt worden met een aandrijfbatterij van 6 tot 8 cellen (7.2 tot 9.6 V)

BEC

De PRO 05 heeft een BEC schakeling voor het voeden van 2 servo's uit de aandrijfbatterij. De motor begint trager te lopen als de spanning van de aandrijfbatterij beneden de 4.8 V daalt. De landing dient binnen de 5 minuten te gebeuren.

AANSLUITEN VAN DE SNELHEIDSREGELAAR

Rode draad : + Aandrijfbatterij
Zwarte draad - Aandrijfbatterij
2 X gele draad: + Motor
- Motor

De gele draden van de snelheidsregelaar mogen omgepoold worden om de draairichting van de elektromotor te veranderen.

AFREGELLEN VAN DE SNELHEIDSREGELAAR

Vanwege de nieuwe technologie moet deze regelaar niet afgeregeld worden. Het volstaat om de regelaar aan de uitgang van de ontvanger aan te sluiten en vervolgens de accu. Automatisch wordt de juiste positie ingesteld. Let op: Alvorens de accu aan de regelaar aan te sluiten, dient de zender aan te staan. De gasstick moet in de positie 'REM' staan.

RX Accu

Aangezien uw regelaar is uitgerust met een BEC systeem, mag er geen extra ontvanger accu op de ontvanger aangesloten worden.

SHUNT

De snelheidsregelaar is met een rem uitgerust, die door het plaatsen van de verbindingsbrug uitgeschakeld kan worden.

PRO 05 MPC

The PRO 05 speed controller is extremely suitable for small electric motors (e.g. Speed 300 and smaller) with a maximum constant power consumption of up to 4 A.

POWER SUPPLY

The PRO 05 speed controller can be used with a power battery of 6 to 8 cells (7.2 to 9.6 V).

BEC

The PRO 05 has a BEC switch for the powering of 2 servos from the power battery. The motor starts to run slower when the voltage from the power battery falls to below 4.8V.

The landing must then take place within 5 minutes.

CONNECTION OF THE SPEED CONTROLLER

Red wire: + Power battery
Black wire: - Power battery
2 x yellow wires: + Motor
- Motor

The poles of the yellow wires of the speed controller may be reversed to change the turning direction of the electric motor.

SETTING THE SPEED CONTROLLER

Because of the new technology used, this speed controller does not need to be set up. Connect the speed controller to the receiver and then connect the battery. The speed controller will be set automatically. Note: before connecting the controller to the power battery the transmitter must be on. The throttle stick has to be in the 'BRAKE' position.

RX battery

Because your controller is equipped with a BEC system, you may not connect an extra receiver battery to your receiver.

SHUNT

The speed controller is fitted with a brake that can be switched off by fitting the connecting bridge.

PRO 05 MPC

Le variateur de vitesse PRO 05 convient particulièrement bien pour les petits moteurs électriques (p. ex. Speed 300 et plus petits) d'une consommation de courant en continu de maximum 4 A.

ALIMENTATION

On peut employer le variateur de vitesse PRO 05 avec une batterie d'alimentation de 6 à 8 cellules (7,2 à 9,6 V).

BEC

Le PRO 05 possède un circuit BEC pour l'alimentation de 2 servos à partir de la batterie d'alimentation. Le moteur commence à ralentir lorsque la tension de la batterie d'alimentation tombe en dessous de 4,8 V. L'atterrissage doit avoir lieu dans les 5 minutes qui suivent.

RACCORDEMENT DU VARIATEUR DE VITESSE

Fil rouge : + de la batterie d'alimentation
Fil noir: - de la batterie d'alimentation
2 x fil jaune : + moteur
- moteur

On peut permuter les fils jaunes du variateur de vitesse pour modifier le sens de rotation du moteur.

REGLAGE DU VARIATEUR DE VITESSE

Par la nouvelle technologie, ce variateur ne doit pas être réglé. Il suffit de connecter le variateur au sortie du récepteur et de brancher la batterie. Le variateur se met automatiquement sur la bonne position. Attention : l'émetteur doit être en service avant de raccorder le variateur à la batterie d'alimentation. Le stick de gas doit être en position 'FREIN'.

RX Accu

Car votre variateur de vitesse est équipé d'un système BEC, ce n'est pas autorisé de brancher une accu de réception en plus sur votre récepteur.

SHUNT

Le variateur de vitesse est équipé d'un frein pouvant être débranché par placement du pont de liaison.

PRO 05 MPC

Der Fahrtregler PRO 05 ist ideal für kleine Elektromotoren (z.B. Speed 300 und kleiner) mit einem maximalen kontinuierlichen Stromverbrauch bis 4 A geeignet.

STROMVERSORGUNG

Der Fahrtregler PRO 05 kann mit einer Antriebsbatterie von 6 - 8 Zellen (7,2 - 9,6 V) benutzt werden.

BEC

Der PRO 05 hat eine BEC-Schaltung zur Speisung von zwei Servos aus dem Antdebsakku. Der Motor beginnt langsamer zu laufen, wenn die Spannung der Antriebsbattehe unter 4,8 V sinkt. Die Landung muß innerhalb von 5 Minuten erfolgen.

ANSCHLUSS DES FAHRTREGLERS

Roter Draht: + Antriebsbatterie
Schwarzer Draht: - Antriebsbatterie
2 gelbe Drähte: + Motor
- Motor

Die gelben Drähte des Fahrtreglers dürfen umgepolt werden, um die Drehrichtung des Elektromotors zu verändern.

EINSTELLEN DES FAHRTREGLERS

Mit der neue verwendete Technologie braucht man diesen Fahrtregler nicht ein zu stellen. Es reicht der Fahrtregler an den Empfänger an zu schliessen und dann die Antriebsakku ein zu stecken. Der Regler stellt sich automatisch ein.

Achtung: Vor dem Anschluß des Fahrtreglers an die Antriebsakku muß der Sender eingeschaltet sein. Der gasknuppel muß in position 'BREMSE' gesetzt werden vor dem Anschluß der Regler an die Antriebsakku.

RX batterie

Da Ihren Fahrtregler mit einem BEC System ausgerüstet ist, dürfen Sie niemals einen zusätzliche Empfängerbatterie an Ihren Empfänger anschließen.

SHUNT

Der Fahrtregler ist mit einer Bremse ausgerüstet, die durch die Platzierung der Verbindungsbrücke ausgeschaltet werden kann.

VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN

1. Altijd eerst de zender aanschakelen alvorens de regelaar aan te schakelen en/of de aandrijfbatterij aan te sluiten.
2. Hou het model omhoog alsof de schroef reeds zou draaien, dit als voorzorg indien de motor ongewenst zou aanslaan.
3. Let er op dat de stand van de stuurknuppel van de zender op de remstand staat, waardoor de motor niet ongewenst start.
4. Let op dat er niemand op uw zelfde frequentie werkt waardoor storingen kunnen ontstaan.
5. De schroef moet vrij zijn van elk obstakel.
6. Na het landen eerst de ontvanger uitschakelen en/of de aandrijfbatterij loskoppelen en dan pas de zender uitschakelen.

PROBLEMEN OPlossen

PROBLEEM	MOGELIJK PROBLEEM	PROBLEEM	MOGELIJK PROBLEEM
• Motor start niet maar de servo's werken	• Onderbroken motordraad • Slechte connectors naar de motor	• Regelaar wordt heet en schakelt uit	• Te zware motor • Te zware propeller
• Motor start niet en de servo's werken niet	• Batterij volledig leeg • Onderbroken draad of slechte schakelaar • Slechte connectors • Geen radio-impulsen	• De motor pulseert	• Batterij is te leeg • De motor is niet voldoende ontstoord.

GARANTIE

6 Maanden

Alle elektronische snelheidsregelaars komen met een garantie van 6 maanden vanaf aankoopdatum op constructiefouten.

In geval van ompoling van de regelaar, mechanische schade, openen van de regelaar, overbelasting of bij verkeerdelijk gebruik is er geen eis tot garantie mogelijk.

De garantie kan enkel door de erkende servicedienst bepaald worden.

Naam verkoper :

Naam koper :

Datum van aankoop :/...../.....

PRESCRIPTIONS DE SECURITE

1. Toujours mettre l'émetteur en service avant de mettre le variateur en service et/ou de raccorder la batterie d'alimentation.
2. Tenir le modèle en hauteur comme si l'hélice devait tourner, à titre de précaution pour le cas où le moteur démarerait de manière imprévue.
3. Faire attention à ce que la position du levier de commande sur l'émetteur soit sur freinage afin que le moteur ne démarre pas de manière imprévue.
4. Faire attention à ce que personne ne travaille sur la même fréquence que la votre, ce qui pourrait provoquer des défauts.
5. L'hélice doit être libre de tout obstacle.
6. Après l'atterrissage, d'abord débrancher le récepteur et/ou désaccoupler la batterie d'alimentation et seulement ensuite débrancher l'émetteur

DEPANNAGE

PROBLEME	CAUSE POSSIBLE	PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE
• Le moteur ne démarre pas,	• La batterie est tropfortement déchargée • Fil du moteur cassé. Mauvaises connections au moteur.	• Le variateur chauffe et se met hors service.	• Moteur trop puissant. • Hélice trop grande.
• Le moteur ne démarre pas et les servos ne fonctionnent pas.	• La batterie est entièrement déchargée • Fil cassé ou variateur défectueux	• Le moteur a des hoquets.	• La batterie est trop fortement déchargée. • Le moteur n'est pas suffisamment déparasité.

GARANTIE

6 Mois

Tous les variateurs électroniques de vitesse sont fournis avec une garantie couvrant les défauts de fabrication pendant une période de 6 mois à partir de la date de livraison.

Aucune garantie ne peut être accordée en cas d'inversion des pôles du variateur, de dommage mécanique, d'ouverture du variateur et de surcharge.

Le bénéfice de la garantie peut uniquement être accordé par le service après-vente agréé.

Nom du vendeur :

Nom de l'acheteur :

Date d'achat :/...../.....